

中国少数民族语言系列词典

# 汉苗词典

黔东南方言

DIEL HMUB CIF DIEEX

HVEB QEEF DONGB



贵州民族出版社

GUIB ZEB MINF CUF CUF BAIX SEED

黔东南苗语  
汉苗词典

# 汉 苗 词 典

黔 东 方 言

---

DIEL HMUB CIF DIEEX

HVEB QEEF DONGB

中国社会科学院民族研究所 主编

王 春 德 编著

贵 州 民 族 出 版 社

GUID ZEB MINF CUF CUF BAIX SEED

黔新登字 (90) 04号

责任编辑: 胡廷夺

**汉苗词典 (黔东南方言)**

王春德 编著

---

贵州民族出版社出版发行

贵州新华印刷厂印刷

787×1092毫米 1/32 印张16.25 字数460千字

1992年12月第一版 1992年12月第一次印刷

印数 1—1000册

---

ISBN 7-5412-0177-4/H·5 (民文) 定价: 9.50元

## 编者的话

我国有五十五个少数民族，除回族和满族使用汉语外，各民族都有自己的语言，其中有的还使用两种或两种以上的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。党和政府历来重视少数民族语文的使用和发展。四十年来，我所科研人员，对全国各少数民族语言进行了全面深入的调查，收集了丰富的语言材料，经过多年的整理和研究，编成中国少数民族语言与汉语对照的系列词典，填补了我国许多少数民族语言未曾出过词典的空白。

这套工具书的出版，对于各少数民族学习自己的语言文字，提高民族文化素质，继承和发扬传统文化，帮助少数民族学习汉语文或汉族学习少数民族语文，提高民族地区中小学语文教学水平，推动民族语文研究的进一步发展，都将起到重要的作用。

这套工具书的编写得到中国社会科学院有关领导的支持，得到许多兄弟单位专业人员的帮助，得到许多民族语文工作者和广大群众的热情关怀。贵州民族出版社为出版这部词典付出了辛勤的劳动。当这部词典问世的时候谨向他们表示衷心的感谢。我所研究人员编纂这类词书还缺乏经验，书中缺点和错误在所难免，恳请读者批评指正。

中国社会科学院民族研究所

1991年元月

## 前 言

本词典是一部为推行黔东南苗文，帮助各族人学习黔东南苗语文，帮助扫除苗语黔东南方言区苗族文盲，提高苗族的中小学生学习汉语文水平，并为从事苗汉双语文教学、编译、研究人员服务的工具书。本词典完稿后，请黔东南苗族侗族自治州民族研究所许士仁副研究员和贵州民族出版社总编辑今旦研究员对正文各通审一遍。在编辑出版过程中得到贵州民族出版社、贵州省民族事务委员会民族语文办公室及有关州、县民族事务委员会的领导和同志们的支持，在此一并表示衷心感谢。因水平有限，书中错误难免，恳请读者批评指正。

王春德

1991年1月22日于北京

## 凡 例

一、本词典条目（包括词和词组）共10,700余条。

二、条目按汉语拼音字母的顺序排列。单音字条目与多音字条目的第一个字是同音字时，按其笔画多少顺序排列，笔画少的在前，笔画多的在后，例如“巴、芭、疤……”。但是为了照顾字形相似的字排在一起，笔画多的也排在笔画少的前面，例如“朱、珠、株、蛛、诸、猪”。音节字母完全相同的按汉语普通话声调的次序顺序排列，如“大烟 [dà yān]”、“大盐 [dà yán]”。

三、条目均按《汉语拼音方案》注音，并用方括号“[ ]”括上，例如“妈[mā]”、“他[tā]”。

四、单音字条目的字和多音字条目的第一个字如有不同读音，在释义后另起一行注明“另见×××页”，例如“落 [là] dail 你写~了一个字。Mongx hxad dail ib laib leix. 另见182页lǎo, 198页luǒ。”

五、同一条目有两个或两个以上的释义时，意义相同或相近的用逗号“，”隔开，例如“抛 [pāo] zenf, fangk, dlius, deif”。

同一条目所表示的事物有几种说法时，也用逗号隔开，例如“辣椒 [là jiāo] eb sob (dail, dius, laib), wof sob (dail, dius, laib), zend naf (dail, dius, laib)”。

如条目是一个词组，这个词组在苗语用两个词组表示

时，在词组之间加逗号隔开，例如“蓬头垢面 [péng tóu gòu mǎn] hsod hfud hsod naix, git mangí git mais”。

同一条目有两个或两个以上不同的义项，用阳码①②③……分别表示，例如“穿 [chuān] ①nangl ~衣 nangl ud②qangb ~针 qangb jub ③diot ~鞋 diot hab……”。

六、释义是带前加成分（或叫词头）的名词，在一定语言环境前加成份可以脱落的，用圆括号“( )”括上前加成分，例如“头 [tóu] (ghab) hfud (laib)”，“身子 [shēn zi] (ghab) jid (jox)”。

七、释义后面圆括号“( )”内的字是作某事物的计量单位的量词，例如“猪 [zhū] bat (dail)”，“木盆 [mù pén] gangf det (laib)”。

如果某事物是成双成对的，圆括号内前一个量词表示单数，后一个量词表示双数，例如“鞋 [xié] hab (jil, niuf)”。jil hab义为“一只鞋”，niuf hab义为“一双鞋”，“桶 [tǒng] dif (jil, bongl)”，jil dif义为“一只桶”，bongl dif义为“一对桶”。

有的圆括号内有三个量词时，第一个量词表示某种植物“棵”的量，第二个量词表示“苑”的量，第三个量词表示该植物的果实的量，例如“西瓜 [xī guā] fab eb (dail, dius, laib)”，dail fab eb义为“一棵西瓜”，dius fab eb义为“一苑西瓜”，laib fab ed义为“一个西瓜”。

圆括号内的量词是dol“些”时，表示某事物是多数的，例如“田地 [tián dì] lix las (dol)”，“杂粮 [zá liáng] gad bil gad las (dol)”。

八、释义根据需要举例，例子紧接在释义的后面。例子

的汉文条目部分用符号“~”代替，苗文部分则写出苗文，例如“雌 [cí] mif (dail)~兔 mif lok”，“雄 [xióng] bad (dail) ~鸡 bad gheib”。

九、个别条目是苗语音译词和直译词，例如“游方”是苗语“yex fangb”的音译词，其义不是汉语的“云游四海”，而是苗语的“青年男女谈情说爱的一种社交方式”，“鼓社 [gǔ shè] jangd niel”，是直译词，义为“同一宗族的社会集团”。

个别条目如“登场 [dēng cháng] denx xangx”的释义不是汉语普通话的“谷物收割后运到场上”，而是汉语西南官话的“赶集天人最多的时候”。

十、少数条目是苗族的节日名称，如“鼓社节 [gǔ shè jié] nongx iangd, nongx jangd niel”，“吃新节 [chī xīn jié] nongx mol”。

# 目 录

|                     |         |
|---------------------|---------|
| 编者的话                | 1       |
| 前言                  | 2       |
| 凡例                  | 3       |
| 音节表                 | 6       |
| 部首检字表               | 16      |
| 词典正文                | 1—418   |
| 附录一 现代汉语借词音节转写表     | 419—510 |
| 附录二 汉语拼音方案          | 451—454 |
| 附录三 苗文的字母、声母、韵母、声调表 | 455—459 |

## 音 节 表

(音节右边的号码指词典正文的页码)

|          |   |      |    |          |    |       |                |
|----------|---|------|----|----------|----|-------|----------------|
| <b>A</b> |   | bǎn  | 7  | biē      | 18 | cáo   | 2 <sup>5</sup> |
|          |   | bàn  | 8  | biē      | 18 | cǎo   | 25             |
| ā        | 1 | bāng | 9  | biě      | 18 | cā    | 26             |
| āi       | 1 | bǎng | 9  | bīn      | 18 | céng  | 26             |
| ái       | 1 | bàng | 9  | bìn      | 18 | chǎ   | 26             |
| ǎi       | 1 | bāo  | 9  | bīng     | 18 | chú   | 26             |
| ài       | 2 | báo  | 10 | bǐng     | 19 | chǎ   | 27             |
| ān       | 2 | bǎo  | 10 | bīng     | 19 | chà   | 27             |
| àn       | 2 | bào  | 11 | bō       | 19 | chāi  | 27             |
| āng      | 3 | bēi  | 12 | bó       | 20 | chái  | 27             |
| áng      | 3 | běi  | 12 | bǒ       | 20 | chān  | 28             |
| āo       | 3 | bēi  | 13 | bò       | 20 | chǎn  | 28             |
| áo       | 3 | bēn  | 14 | bǔ       | 20 | chǎn  | 28             |
| ào       | 3 | běn  | 14 | bù       | 20 | chàn  | 28             |
| <b>B</b> |   | bèn  | 14 | <b>C</b> |    | chāng | 29             |
|          |   | bēng | 14 |          |    | cháng | 29             |
|          |   | bī   | 14 |          |    | cǎ    | 30             |
|          |   | bí   | 14 |          |    | cāi   | 30             |
|          |   | bǐ   | 15 |          |    | cái   | 30             |
|          |   | bǐ   | 15 |          |    | cǎi   | 31             |
|          |   | biān | 16 |          |    | cǎi   | 31             |
|          |   | biǎn | 17 |          |    | cān   | 31             |
|          |   | biàn | 17 |          |    | cán   | 32             |
|          |   | biāo | 17 |          |    | cāng  | 32             |
|          |   | biǎo | 17 | cāng     | 32 |       |                |
|          |   | biào | 17 | cáng     | 32 |       |                |
|          |   | biào | 18 | cāo      | 32 |       |                |

|        |    |        |    |      |    |      |    |
|--------|----|--------|----|------|----|------|----|
| chèn   | 33 | chuàng | 45 | dāi  | 58 | dié  | 72 |
| chēng  | 33 | chuī   | 45 | dǎi  | 58 | dīng | 72 |
| chéng  | 33 | chuí   | 45 | dài  | 58 | dīng | 73 |
| chēng  | 35 | chūn   | 45 | dān  | 59 | dīng | 73 |
| chéng  | 35 | chún   | 46 | dǎn  | 60 | diū  | 73 |
| chī    | 35 | chǔn   | 46 | dān  | 60 | dǒng | 74 |
| chí    | 36 | chuō   | 46 | dāng | 61 | dǒng | 75 |
| chǐ    | 37 | cī     | 46 | dǎng | 62 | dǒu  | 76 |
| chī    | 37 | cí     | 46 | dàng | 62 | dǒu  | 76 |
| chōng  | 37 | cǐ     | 47 | dǎo  | 62 | dǒu  | 76 |
| chóng  | 37 | cǐ     | 47 | dǎo  | 63 | dū   | 77 |
| chōu   | 38 | cōng   | 48 | dào  | 63 | dú   | 77 |
| chǒu   | 39 | cóng   | 48 | dě   | 65 | dǔ   | 79 |
| chǒu   | 39 | còu    | 49 | de   | 65 | dū   | 79 |
| chòu   | 39 | cū     | 49 | děi  | 65 | duān | 79 |
| chū    | 40 | cù     | 50 | dēn  | 65 | duǎn | 80 |
| chú    | 41 | cuān   | 50 | dēng | 65 | duān | 80 |
| chǔ    | 41 | cuī    | 50 | děng | 66 | duī  | 80 |
| chù    | 42 | cuī    | 50 | dēng | 67 | duī  | 81 |
| chuā   | 42 | cūn    | 50 | dī   | 67 | dūn  | 81 |
| chuāi  | 42 | cún    | 50 | dí   | 67 | dūn  | 81 |
| chuǎi  | 42 | cùn    | 50 | dǐ   | 67 | dūō  | 82 |
| chuài  | 42 | cuō    | 50 | dī   | 68 | dūō  | 82 |
| chuān  | 42 | cuò    | 51 | diān | 69 | dūō  | 82 |
| chuán  | 43 | D      |    | diǎn | 69 | duò  | 82 |
| chuǎn  | 43 |        |    | diǎn | 70 | E    |    |
| chuān  | 43 |        |    | diāo | 71 |      |    |
| chuāng | 44 |        |    | diǎo | 71 |      |    |
| chuàng | 44 | dā     | 51 | diào | 71 | ē    | 83 |
| chuàng | 44 | dá     | 52 | diào | 71 | ē    | 83 |
| chuàng | 45 | dǎ     | 52 | diào | 71 | ě    | 83 |
|        |    | dà     | 54 | diē  | 72 | ě    | 83 |

|      |    |      |     |       |     |      |     |
|------|----|------|-----|-------|-----|------|-----|
| ê    | 83 | fēng | 96  | gǒng  | 109 | H    |     |
| ēn   | 84 | fěng | 96  | gòng  | 109 |      |     |
| ən   | 84 | fēng | 96  | gōu   | 109 |      |     |
| ér   | 84 | fū   | 97  | gǒu   | 109 |      |     |
| ěr   | 84 | fú   | 97  | gòu   | 110 |      |     |
| ēr   | 85 | fǔ   | 98  | gū    | 110 | hā   | 119 |
|      |    | fù   | 98  | gú    | 111 | há   | 119 |
| F    |    | G    |     | gǔ    | 111 | hāi  | 119 |
|      |    |      |     | gǔ    | 111 | hǎi  | 120 |
|      |    |      |     | gù    | 112 | hài  | 120 |
|      |    |      |     | guā   | 112 | hān  | 120 |
|      |    |      |     | guā   | 113 | hán  | 121 |
| fā   | 85 | gā   | 100 | guā   | 113 | hǎn  | 121 |
| fá   | 87 | gāi  | 100 | guā   | 113 | hān  | 121 |
| fǎ   | 87 | gǎi  | 100 | guāi  | 113 | háng | 122 |
| fà   | 87 | gǎi  | 100 | guǎi  | 113 | hāo  | 122 |
| fān  | 87 | gān  | 101 | guǎi  | 113 | háo  | 122 |
| fán  | 88 | gǎn  | 102 | guān  | 113 | hǎo  | 123 |
| fǎn  | 88 | gǎn  | 102 | guǎn  | 114 | hào  | 123 |
| fàn  | 89 | gǎn  | 102 | guǎn  | 114 | hē   | 124 |
| fāng | 90 | gāng | 103 | guāng | 115 | hé   | 124 |
| fáng | 90 | gāng | 103 | guǎng | 115 | hè   | 125 |
| fǎng | 90 | gǎo  | 104 | guǎng | 115 | hēi  | 125 |
| fàng | 91 | gǎo  | 104 | guǎn  | 116 | hén  | 126 |
| fēi  | 92 | gào  | 104 | guǎi  | 116 | hǎn  | 126 |
| féi  | 92 | gē   | 105 | guǎi  | 116 | hēn  | 126 |
| fěi  | 92 | gē   | 105 | guǎn  | 117 | hēng | 126 |
| fèi  | 93 | gē   | 105 | guǎn  | 117 | hēng | 126 |
| fēn  | 93 | gēi  | 106 | guō   | 117 | hōng | 127 |
| fén  | 94 | gān  | 106 | guó   | 117 | hóng | 127 |
| fǎn  | 94 | gāng | 107 | guǒ   | 117 | hǒng | 128 |
| fèn  | 94 | gāng | 107 | guò   | 118 | hǒu  | 128 |
| fēng | 95 | gōng | 107 |       |     |      |     |

|       |     |      |       |       |      |     |
|-------|-----|------|-------|-------|------|-----|
| hǒu   | 128 | J    | jiū   | 161   | kě   | 169 |
| hòu   | 128 |      | jiǔ   | 161   | kē   | 169 |
| hū    | 129 |      | jiù   | 161   | kěn  | 170 |
| hú    | 130 |      | jí    | 143   | kēng | 170 |
| hǔ    | 130 |      | jǐ    | 144   | kōng | 170 |
| hù    | 131 |      | jì    | 145   | kǒng | 171 |
| huā   | 131 |      | jiā   | 146   | kòng | 171 |
| huá   | 132 |      | jiá   | 147   | kǒu  | 171 |
| huà   | 132 |      | jiǎ   | 147   | kǒu  | 172 |
| huái  | 133 |      | jiān  | 148   | kū   | 172 |
| huài  | 133 |      | jiǎn  | 148   | kǔ   | 172 |
| huān  | 134 |      | jiàn  | 149   | kù   | 173 |
| huán  | 134 |      | jiāng | 150   | kuā  | 173 |
| huǎn  | 134 |      | jiǎng | 150   | kuǎ  | 173 |
| huāng | 135 |      | jiàng | 151   | kuāi | 173 |
| huáng | 135 |      | jiāo  | 151   | kuān | 174 |
| huǎng | 136 | jiáo | 152   | kuǎn  | 174  |     |
| huǎng | 136 | jiǎo | 152   | kuāng | 174  |     |
| huī   | 137 | jiào | 153   | kuàng | 174  |     |
| huí   | 137 | jiē  | 154   | kuāng | 174  |     |
| huī   | 138 | jié  | 156   | kuāng | 174  |     |
| huī   | 138 | jiě  | 157   | kuī   | 175  |     |
| hūn   | 139 | jiē  | 157   | kuí   | 175  |     |
| hún   | 139 | jīn  | 158   | kuī   | 175  |     |
| hūn   | 139 | jǐn  | 159   | kūn   | 175  |     |
| huō   | 139 | jìn  | 159   | kūn   | 175  |     |
| huó   | 140 | jīng | 159   | kūn   | 175  |     |
| huō   | 140 | jǐng | 160   | kūn   | 175  |     |
| huò   | 141 | jìng | 160   | kuò   | 175  |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |
|       |     |      |       |       |      |     |

|          |     |       |     |          |     |      |     |
|----------|-----|-------|-----|----------|-----|------|-----|
| <b>L</b> |     | lǎng  | 187 | luǎn     | 197 | měi  | 207 |
|          |     | lǎng  | 188 | lǔě      | 197 | mēn  | 207 |
| lǎ       | 176 | liǎng | 188 | lǔn      | 197 | mén  | 207 |
| lǎ       | 176 | liǎo  | 189 | lǔn      | 197 | mēn  | 208 |
| lǎ       | 176 | liáo  | 189 | lǔn      | 197 | mēng | 208 |
| lǎi      | 177 | liǎo  | 189 | lǔō      | 197 | méng | 208 |
| lǎi      | 178 | liǎo  | 189 | lǔó      | 198 | měng | 208 |
| lǎn      | 178 | liě   | 189 | lǔǒ      | 198 | mēng | 208 |
| lǎn      | 178 | lín   | 190 | lǔò      | 198 | mǐ   | 208 |
| lǎn      | 179 | lǐn   | 191 | <b>M</b> |     | mí   | 209 |
| lǎng     | 179 | lǐng  | 191 |          |     | mǐ   | 209 |
| lǎng     | 179 | lǐng  | 191 | mǎ       | 199 | mǐ   | 209 |
| lǎng     | 179 | liǔ   | 192 | mǎ       | 199 | miǎn | 210 |
| lǎo      | 179 | liú   | 192 | mǎ       | 200 | miǎn | 210 |
| lǎo      | 179 | liǔ   | 193 | mǎ       | 201 | miàn | 211 |
| lǎo      | 180 | liù   | 193 | ma       | 201 | miǎo | 211 |
| lǎo      | 182 | lóng  | 193 | mǎi      | 201 | miǎo | 211 |
| lǎ       | 182 | lǒng  | 194 | mǎi      | 202 | miǎo | 212 |
| lǎ       | 182 | lǒu   | 194 | mǎi      | 202 | miào | 212 |
| lǎi      | 182 | lǒu   | 194 | mǎn      | 202 | miě  | 212 |
| lǎi      | 182 | lǒu   | 194 | mǎn      | 202 | mǐn  | 212 |
| lǎi      | 183 | lǒu   | 194 | mǎn      | 203 | mǐn  | 212 |
| lǎi      | 183 | lǔ    | 195 | mǎng     | 203 | mǐng | 212 |
| lǎng     | 183 | lǔ    | 195 | mǎng     | 203 | mǐng | 213 |
| lǐ       | 184 | lǔ    | 195 | mǎo      | 204 | mǒ   | 213 |
| lǐ       | 184 | lǔ    | 196 | mǎo      | 204 | mó   | 214 |
| lǐ       | 185 | lǔ    | 196 | mǎo      | 205 | mǒ   | 214 |
| liǎn     | 186 | lǔ    | 196 | mǎo      | 205 | mò   | 214 |
| liǎn     | 186 | luǎn  | 196 | měi      | 206 | mú   | 215 |
| liǎn     | 187 | luǎn  | 196 | měi      | 206 | mǔ   | 215 |

|       |      |      |      |      |      |      |      |     |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|-----|
| mũ    | 215  | nín  | 223  | pǎi  | 228  | piǎo | 236  |     |
| N     |      | níng | 223  | pǎi  | 228  | piǎo | 236  |     |
|       |      | nǐng | 223  | pān  | 229  | piē  | 236  |     |
|       | nó   | 216  | nǐng | 223  | pán  | 229  | pīn  | 237 |
|       | nǎ   | 216  | niú  | 224  | pān  | 229  | pín  | 237 |
|       | nà   | 217  | niǔ  | 224  | páng | 229  | pīn  | 237 |
|       | nǎi  | 217  | nóng | 224  | pàng | 230  | pīn  | 238 |
|       | nài  | 217  | nòng | 225  | pāo  | 230  | pīng | 238 |
|       | nán  | 217  | nú   | 225  | páo  | 230  | pīng | 238 |
|       | náng | 218  | nǚ   | 225  | pǎo  | 230  | pō   | 239 |
|       | náo  | 219  | nù   | 225  | pào  | 231  | pó   | 239 |
|       | nǎo  | 219  | nǚ   | 225  | pēi  | 231  | pǒ   | 239 |
|       | nào  | 219  | nuǎn | 226  | péi  | 231  | pò   | 239 |
|       | ne   | 219  | nuē  | 226  | pēi  | 232  | pōu  | 240 |
|       | nèi  | 220  | nuó  | 226  | pēn  | 232  | pū   | 240 |
|       | nèn  | 220  | nuò  | 226  | pén  | 232  | pú   | 241 |
|       | néng | 220  | O    |      | pèn  | 232  | pǔ   | 241 |
| ní    | 220  |      |      | pēng | 232  | pù   | 241  |     |
| nǐ    | 221  | ō    |      | 226  | péng | 232  | Q    |     |
| nǐ    | 221  | ò    | 226  | pěng | 233  |      |      |     |
| niǎn  | 221  | ōu   | 227  | pèng | 233  | qī   |      | 241 |
| niǎn  | 221  | ǒu   | 227  | pī   | 233  | qí   |      | 242 |
| niǎn  | 222  | òu   | 227  | pí   | 233  | qǐ   |      | 243 |
| niǎn  | 222  | P    |      | pǐ   | 234  | qì   | 244  |     |
| niǎng | 222  |      |      | pǐ   | 234  | qiā  | 244  |     |
| niǎng | 223  |      | pā   | 227  | piān | 235  | qiá  | 244 |
| niǎo  | 223  |      | pá   | 227  | pián | 235  | qiǎ  | 244 |
| niǎo  | 223  |      | pā   | 227  | piàn | 235  | qià  | 245 |
| niē   | 223  |      | pāi  | 228  | piāo | 236  | qiān | 245 |
| niē   | 223  |      | pái  | 228  | piáo | 236  | qián | 246 |

## 12 音节表

|       |     |      |     |       |     |       |     |
|-------|-----|------|-----|-------|-----|-------|-----|
| qiǎn  | 247 | qnǎn | 256 | ruǎn  | 264 | shāo  | 273 |
| qiàn  | 247 | quē  | 256 | ruǐ   | 264 | sháo  | 273 |
| qiǎng | 247 | quē  | 257 | ruò   | 264 | shǎo  | 273 |
| qiǎng | 248 | quē  | 257 | S     |     | shào  | 274 |
| qiǎng | 248 | qún  | 257 |       |     | shē   | 274 |
| qiàng | 248 | R    |     | sā    | 264 | shē   | 274 |
| qiào  | 249 |      |     | sǎ    | 265 | shě   | 275 |
| qiào  | 249 | rán  | 257 | sǎi   | 265 | shē   | 275 |
| qiào  | 249 | rǎn  | 257 | sǎn   | 265 | shēi  | 275 |
| qiē   | 250 | rǎng | 257 | sǎn   | 266 | shēn  | 275 |
| qiē   | 250 | rǎng | 257 | sǎn   | 266 | shēn  | 276 |
| qiē   | 250 | rǎng | 257 | sǎng  | 266 | shēn  | 277 |
| qiē   | 250 | rǎo  | 258 | sǎng  | 267 | shēn  | 277 |
| qīn   | 250 | rǎo  | 258 | sǎng  | 267 | shēng | 277 |
| qīn   | 250 | rǎo  | 258 | sǎo   | 267 | shēng | 280 |
| qīn   | 251 | rě   | 258 | sǎo   | 267 | shěng | 280 |
| qīng  | 251 | rě   | 258 | sǎo   | 267 | shěng | 280 |
| qīng  | 252 | rén  | 259 | sè    | 267 | shǐ   | 280 |
| qīng  | 253 | rěn  | 260 | sēn   | 268 | shǐ   | 281 |
| qīng  | 253 | rěn  | 260 | shā   | 268 | shǐ   | 282 |
| qióng | 253 | rēng | 260 | shǎ   | 268 | shǐ   | 283 |
| qīu   | 253 | rēng | 261 | shǎ   | 269 | shǒu  | 284 |
| qíu   | 254 | rǐ   | 261 | shǎi  | 269 | shǒu  | 285 |
| qū    | 254 | róng | 261 | shǎi  | 269 | shǒu  | 286 |
| qú    | 254 | rǒng | 262 | shān  | 269 | shū   | 287 |
| qū    | 254 | róu  | 262 | shǎn  | 270 | shú   | 288 |
| qù    | 255 | ròu  | 262 | shǎn  | 270 | shǔ   | 288 |
| quǎn  | 255 | rú   | 262 | shǎng | 271 | shù   | 289 |
| quǎn  | 255 | rǔ   | 263 | shǎng | 271 | shuǎ  | 289 |
| quǎn  | 256 | rǔ   | 263 | shǎng | 271 | shuǎ  | 289 |

|        |     |      |     |      |     |      |     |
|--------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|
| shuāi  | 289 | suō  | 298 | tián | 307 | tuō  | 320 |
| shuǎi  | 290 | suǒ  | 298 | tiǎn | 307 | tuó  | 321 |
| shuāi  | 290 | T    |     | tiāo | 308 | tuǒ  | 321 |
| shuāi  | 290 |      |     | tiáo | 308 | tuò  | 321 |
| shuān  | 290 |      | tā  | tiǎo | 308 | W    |     |
| shuāng | 290 |      | tǎ  | tiào | 308 |      |     |
| shuí   | 290 | tà   | 299 | tiē  | 309 | wā   | 321 |
| shuǐ   | 290 | tāi  | 299 | tiě  | 309 | wá   | 321 |
| shuǐ   | 292 | tái  | 299 | tiē  | 310 | wǎ   | 322 |
| shǔn   | 292 | tài  | 300 | tīng | 310 | wà   | 322 |
| shùn   | 292 | tān  | 300 | tíng | 311 | wǎi  | 322 |
| shuō   | 292 | tán  | 300 | tǐng | 311 | wǎi  | 322 |
| shuō   | 293 | tǎn  | 301 | tōng | 311 | wǎi  | 323 |
| sī     | 293 | tān  | 301 | tóng | 312 | wān  | 323 |
| sǐ     | 293 | tāng | 301 | tǒng | 314 | wán  | 324 |
| sī     | 294 | tǎng | 301 | tòng | 314 | wǎn  | 324 |
| sōng   | 294 | tǎng | 302 | tǒu  | 314 | wàn  | 325 |
| sǒng   | 295 | tāng | 303 | tóu  | 314 | wāng | 325 |
| sòng   | 295 | tāo  | 303 | tǒu  | 315 | wáng | 325 |
| sōu    | 296 | tǎo  | 303 | tū   | 316 | wǎng | 326 |
| sū     | 296 | tǎo  | 303 | tú   | 316 | wàng | 326 |
| sù     | 296 | tiāo | 304 | tǔ   | 317 | wēi  | 326 |
| suān   | 296 | tē   | 304 | tū   | 318 | wēi  | 326 |
| suān   | 296 | tēng | 304 | tuán | 318 | wǎi  | 327 |
| suī    | 297 | téng | 304 | tuī  | 318 | wēi  | 328 |
| suí    | 297 | tī   | 304 | tuǐ  | 318 | wēn  | 328 |
| suǐ    | 297 | tí   | 304 | tuī  | 318 | wén  | 329 |
| suǐ    | 297 | tǐ   | 305 | tūn  | 319 | wēn  | 330 |
| sūn    | 298 | tī   | 305 | tún  | 319 | wén  | 330 |
| sǔn    | 298 | tiān | 306 | tūn  | 320 | wēng | 330 |